

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT PAA 20-Li B2

(HU)

AKKUS USB-ADAPTER LED-LÁMPÁVAL

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU USB ADAPTÉR S LED SVÍTIDLEM

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

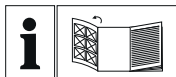
AKUMULATORSKI USB- ADAPTER Z LED-SVETILKO

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

AKUMULÁTOROVÝ USB ADAPTÉR S LED SVIETIDLOM

Preklad originálneho návodu na obsluhu



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

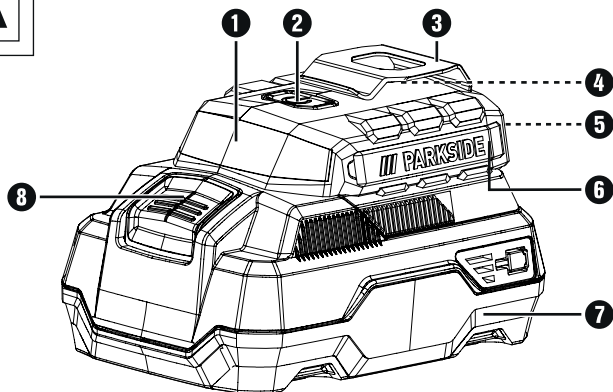
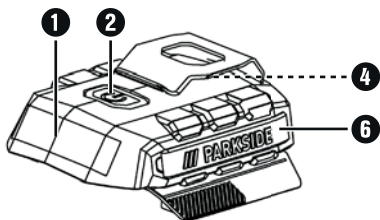
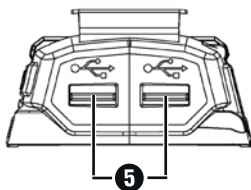
(SK)

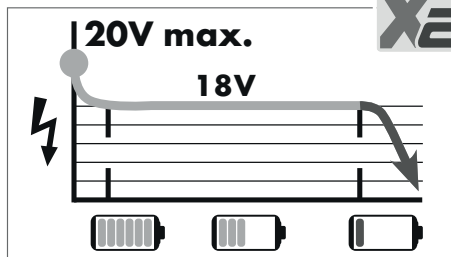
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	27
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55

A**B****C**



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSL 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2,4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3,5 A Charger PLG 20 A2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4,5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4,5 A Charger PDSL 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	3
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
Biztonsági utasítások	4
Személyi biztonság	4
Üzembe helyezés (lásd az A ábrát)	5
LED-fény (lásd a B ábrát)	5
USB-készülék feltöltése/működtetése (lásd a C ábrát)	6
Használjon övcsipeszt	6
Karbantartás és tisztítás	7
Tárolás	8
Ártalmatlanítás	8
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szerviz	12
Gyártja	12
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	13

AKKUS USB-ADAPTER LED-LÁMPÁVAL

PAA 20-Li B2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátor-adapter kizárólag a Parkside X 20 V Team termékcsalád akkumulátorával használható a két USB csatlakozón keresztül töltőállomásként vagy energiaforrásként. Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítására. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

A készüléken lévő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítására.
	Védelmi osztály III (extra alacsony feszültséggel történő védelem)
	FIGYELEM! Ne bámulja az égő fényt. A termék esetlegesen veszélyes optikai sugárzást bocsát ki.

Felszereltség

- ❶ LED-fény
- ❷ be-, és kikapcsoló
- ❸ övcsipesz
- ❹ ellenőrző LED
- ❺ USB csatlakozás
- ❻ akkumulátor-adapter
- ❼ akkumulátor (a csomag nem tartalmazza)
- ❽ kireteszelő gomb (a csomag nem tartalmazza)

A csomag tartalma

- 1 akkus USB-adapter LED-lámpával
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	20 V  (egyenáram)
Kimenet	2 x  USB 5 V  (egyenáram); 2,4 A

TUDNIVALÓ

- Ez egy speciális termék, amely ellenáll a szélsőséges rezgéseknek.



Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

- ▶ Vegye figyelembe a Parkside X 20 V Team termékcsalád akkumulátorának használati útmutatójában lévő biztonsági utasításokat.
- ▶ A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Személyi biztonság

- Ne irányítsa a LED fénysugarát emberek vagy állatok szemébe. Ez káros lehet a szemre.

Üzembe helyezés (lásd az A ábrát)

- ◆ Tolja az akkumulátor-adaptert **6** egy feltöltött akkumulátorra **7**.
Hallhatóan bekattan.

LED-fény (lásd a B ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ A LED-es lámpával például B. Megvilágítsa a kis sötét területet úgy, hogy további fényforrással rendelkezzen.

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **4** négyszer villog, majd folyamatosan világít.
- ◆ A LED-fény **1** aktiválásához nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót.
Az ellenőrző LED **4** csak rövid ideig világít és ez idő alatt is aktiválni lehet.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2**.
Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.

USB-készülék feltöltése/működtetése (lásd a C ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha csak kis áramot (<130 mA) veszünk fel, az akkumulátor adapter rövid idő után kikapcsol.
Ezért nem lehet ilyen készüléket feltölteni vagy üzemeltetni.
- ◆ Csatlakoztassa az USB készülékét megfelelő kábellel az akkumulátor-adapterhez **6** az USB csatlakozáson **5** keresztül.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **4** négyszer villog, majd folyamatosan világít.
Az ellenőrző LED **4** folyamatosan világít, ezzel jelezve az áramellátást.
Ekkor töltheti a készüléket vagy működtetheti az akkumulátor adapteren **6**.
- ◆ Az USB csatlakozás **5** kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2** körülbelül két másodpercig.
Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.
- ◆ Ha már nem használja vagy tölti a készüléket, akkor válassza le az akkumulátor-adapterről **6**.

Használjon övcsipeszt

- A **3** övcsipesszel használhatja az akkumulátor adaptert **6** z. B. rögzítse övhez vagy hasonlóhoz.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Válassza le a készüléket az akkumulátor tisztítása előtt. A készüléket ne permetezze be vízzel és ne tegye vízbe. Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy keféit.
- Ne használjon tisztítószer, ill. oldószert.
Ezzel helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Tárolás

- A készüléket fagymentes, száraz és pormentes helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. Ezt a helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba!

Az elhasználódott készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Az X 12 V és X 20 V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 346161_2004 megnyithatja a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 346161_2004

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) 1194/2012

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

A gép típusmegjelölése

Akkus USB-adapter LED-lámpával PAA 20-Li B2

Gyártási év: 2020.08.

Sorozatszám: IAN 346161_2004

Bochum, 2020.08.31.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	17
Vsebina kompleta	17
Tehnični podatki	17
Varnostna navodila	18
Varnost oseb	18
Začetek uporabe (glejte sliko A)	19
Luč LED (glejte sliko B)	19
Polnjenje/uporaba naprave USB (glejte sliko C)	20
Uporabite sponko za pas	20
Vzdrževanje in čiščenje	21
Shranjevanje	22
Odstranitev med odpadke	22
Proizvajalec	23
Pooblaščen serviser	23
Garancijski list	23
Prevod izvirne izjave o skladnosti	25

AKUMULATORSKI USB-ADAPTER Z LED-SVETILKO PAA 20-Li B2

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Akumulatorski adapter je dovoljeno uporabljati izključno v povezavi z akumulatorjem serije Parkside X 20 V Team na obeh priključkih USB kot polnilno postajo ali vir energije. Akumulatorska delovna luč ni primerna za osvetljavo prostorov v gospodinjstvih. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo.

Simboli na napravi

	Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
	Akumulatorska delovna luč ni primerna za osvetljavo prostorov v gospodinjstvih.
	Zaščitni razred III  (zaščita z nizko napetostjo)
	OPOZORILO! Ne strmite se v žgočo luč. Morebitno nevarno optično sevanje, ki ga oddaja ta izdelek.

Oprema

- ❶ luč LED
- ❷ stikalo za VKLOP/IZKLOP
- ❸ sponka za pas
- ❹ nadzorna lučka LED
- ❺ priključek USB
- ❻ akumulatorski adapter
- ❼ akumulator (ni v obsegu dobave)
- ❽ tipka za sprostitve (ni v obsegu dobave)

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski USB-adapter z LED-svetilko
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Vhodna napetost	20 V  (enosmerni tok)
Izhod	2 x  USB 5 V  (enosmerni tok); 2,4 A

OPOMBA

- Je poseben izdelek, ki lahko prenese ekstremne vibracije.



Varnostna navodila

POZOR!

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila, ki so navedena v navodilih za uporabo vašega akumulatorja serije Parkside X 20 V Team.
- ▶ Navodila za uporabo so sestavni del naprave. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete napravo uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano tukaj, in samo na navedenih področjih uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Varnost oseb

- Žarka luči LED ni dovoljeno usmerjati v oči oseb ali živali. To bi lahko bilo škodljivo za oči.

Začetek uporabe (glejte sliko A)

- ♦ Potisnite akumulatorski adapter **6** na napolnjen akumulator **7**. Pri tem se slišno zaskoči.

Luč LED (glejte sliko B)

OPOMBA

- Z LED lučko lahko npr. B. osvetlite majhna temna območja, tako da imate dodaten vir svetlobe.

Vklop

- ♦ Za aktiviranje akumulatorskega adapterja **6** pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP **2**. Nadzorna lučka LED **4** štirikrat utripne in začne svetiti.
- ♦ Še enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop za aktiviranje luči LED **1**. Nadzorna lučka LED **4** sveti le kratek čas in jo je mogoče aktivirati samo v tem obdobju.

Izklop

- ♦ Znova pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP **2**. Nadzorna lučka LED **4** čez nekaj časa ugasne.

Polnjenje/uporaba naprave USB (glejte sliko C)

OPOMBA

- ▶ Če se napaja le majhen tok (<130mA), se akumulatorski adapter po kratkem času izklopi.
Zato takšne naprave ni mogoče polniti ali upravljati.
- ♦ Povežite napravo USB s primernim kablom z akumulatorskim adapterjem **6** na priključku USB **5**.
- ♦ Za aktiviranje akumulatorskega adapterja **6** pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP **2**.
Nadzorna lučka LED **4** štirikrat utripne in začne svetiti. Nadzorna lučka LED **4** trajno svetí in tako prikazuje električno napajanje. Napravo lahko zdaj napolnite ali jo uporabljate z akumulatorskim adapterjem **6**.
- ♦ Za izklop priključka USB **5** znova pritisnite in pridržite stikalo za VKLOP/IZKLOP **2** za približno dve sekundi.
Nadzorna lučka LED **4** čez nekaj časa ugasne.
- ♦ Ko naprave ne uporabljate več ali jo polnite, jo ločite od akumulatorskega adapterja **6**.

Uporabite sponko za pas

- S sponko **3** lahko uporabite adapter za baterije **6** z. B. pritrdite na pas ali podobno.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Pred čiščenjem ločite napravo od akumulatorja.

Naprave ni dovoljeno pobrizgati z vodo ali je položiti v vodo.

Nevarnost telesne poškodbe zaradi električnega udara.

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.
- Za čiščenje uporabljajte mokro krpo ali krtačo.
- Ne uporabljajte čistil ali topil.
Tako bi lahko napravo nepopravljivo poškodovali.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Shranjevanje

- Napravo shranite na suhem mestu brez prahu in zmrzali ter zunaj dosega otrok.

Odstranitev med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke!

○ možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.



○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 346161_2004

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- pošodbah zaradi naravnih nesreč.

Za akumulatorje serij X 12 V in X 20 V Team serije dobite tri leta garancije od datuma nakupa.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

⚠ OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) št. 1194/2012

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Oznaka tipa stroja

Akumulatorski USB-adapter z LED-svetilko PAA 20-Li B2

Leto izdelave: 08-2020

Serijska številka: IAN 346161_2004

Bochum, 31. 8. 2020



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	28
Použití v souladu s určením	28
Vybavení	29
Rozsah dodávky	29
Technické údaje	29
Bezpečnostní pokyny	30
Bezpečnost osob	30
Uvedení do provozu (viz obr. A)	31
LED světlo (viz obr. B)	31
Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C)	32
Použijte sponu na opasek	32
Údržba a čištění	33
Skladování	34
Likvidace	34
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	35
Servis	38
Dovozce	38
Překlad originálu prohlášení o shodě	39

AKU USB ADAPTÉR S LED SVÍTIDLEM

PAA 20-Li B2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Akumulátorový adaptér je nutné používat výhradně ve spojení s akumulátorem řady Parkside X 20 V Team přes oba porty USB jako nabíjecí stanici a zdroj energie. AKU pracovní svítidla není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Symbyly na přístroji

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	AKU pracovní svítidla není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti.
	Třída ochrany III  (ochrana nízkým napětím)
	POZOR! Nesledujte do hořícího světla. Z tohoto produktu je možné nebezpečné optické záření.

Vybavení

- ➊ LED světlo
- ➋ vypínač
- ➌ klip na pásek
- ➍ LED kontrolka
- ➎ port USB
- ➏ akumulátorový adaptér
- ➐ akumulátor (není součástí dodávky)
- ➑ odjišťovací tlačítko (není součástí dodávky)

Rozsah dodávky

1 aku USB adaptér s LED svítidlem

1 návod k obsluze

Technické údaje

Vstupní napětí	20 V $\overline{\text{---}}$ (stejnoseměrný proud)
Výstup	2 x  USB 5 V $\overline{\text{---}}$ (stejnoseměrný proud); 2,4 A

UPOZORNĚNÍ

- Je to speciální produkt, který vydrží extrémní vibrace.



Bezpečnostní pokyny

POZOR!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v provozním návodu vašeho akumulátoru řady Parkside X 20 V Team.
- ▶ Provozní návod je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím přístroje se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Příklad: Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Provozní návod dobře uschovejte a při předávání přístroje třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Bezpečnost osob

- Světelný paprsek LED nesmí být směřován na oči osob nebo zvířat.
To by mohlo být pro oči škodlivé.

Uvedení do provozu (viz obr. A)

- ♦ Akumulátorový adaptér **6** nasuňte na nabitý akumulátor **7**.
Přitom slyšitelně zaskočí.

LED světlo (viz obr. B)

UPOZORNĚNÍ

- Pomocí LED světla můžete např. B. osvětlujte malé tmavé oblasti, abyste měli další zdroj světla. LED světlo lze použít pouze jako doplňkové osvětlení.

Zapnutí

- ♦ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
- ♦ Stiskněte podruhé vypínač, abyste aktivovali LED světlo **1**.
LED kontrolka **4** svítí pouze po krátkou dobu a lze ji aktivovat také pouze během této doby.

Vypnutí

- ♦ Stiskněte znovu vypínač **2**.
LED kontrolka **4** po krátké době zhasne.

Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je odebrán pouze malý proud (<130 mA), adaptér baterie se po krátké době vypne.
Není tedy možné takové zařízení nabíjet nebo provozovat.
- ♦ Zapojte USB zařízení vhodným kabelem do akumulátorového adaptéru **6** na portu USB **5**.
- ♦ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
LED kontrolka **4** svítí trvale a tím signalizuje napájecí napětí.
Přístroj lze nyní nabít nebo provozovat na akumulátorovém adaptéru **6**.
- ♦ K vypnutí portu USB **5** stiskněte znovu vypínač **2** na cca dvě sekundy.
LED kontrolka **4** po krátké době zhasne.
- ♦ Pokud přístroj již dále nepoužíváte nebo nenabíjíte, odpojte ho od akumulátorového adaptéru **6**.

Použijte sponu na opasek

- Se sponou na opasek **3** můžete použít adaptér baterie **6** z. B. připevněte k pásu nebo podobně.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před čištěním odpojte přístroj od akumulátoru. Přístroj se nesmí ostříkovat vodou ani vkládat do vody.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj je bezúdržbový.
- K čištění používejte navlhčený hadřík a kartáč.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
Tím se přístroj může nenávratně poškodit.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

Skladování

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě chráněném proti prachu, které není vystaveno mrazu.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 346161_2004 otevřít svůj návod k obsluze.

VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 346161_2004

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)

(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) č. 1194/2012

Použité harmonizované normy

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Typové označení stroje

Aku USB adaptér s LED světlem PAA 20-Li B2

Rok výroby: 08-2020

Sériové číslo: IAN 346161_2004

Bochum, 31.08.2020



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	42
Používanie v súlade s určením	42
Vybavenie	43
Rozsah dodávky	43
Technické údaje	44
Bezpečnostné pokyny	44
Bezpečnosť osôb	44
Uvedenie do prevádzky (pozri obr. A)	45
LED svetlo (pozri obr. B)	45
Nabíjanie/prevádzka USB prístroja (pozri obr. C)	46
Použite sponu na opasok	46
Údržba a čistenie	47
Skladovanie	48
Likvidácia	48
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	49
Servis	52
Dovozca	52
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	53

AKUMULÁTOROVÝ USB ADAPTÉR S LED SVIETIDLOM PAA 20-Li B2

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Adaptér na akumulátor je možné používať iba spolu s akumulátorom série Parkside X 20 V Team ako nabíjaciu stanicu alebo zdroj energie prostredníctvom obidvoch portov USB. Akumulátorové pracovné svietidlo nie je vhodné na osvetlenie miestností v domácnosti. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a predstavujú vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Symbody na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Akumulátorové pracovné svetidlo nie je vhodné na osvetlenie miestností v domácnosti.
	Trieda ochrany III  (ochrana pred nízkym napätím)
	POZOR! Nepozerajte sa do horiaceho svetla. Z tohto produktu je pravdepodobne nebezpečné optické žiarenie.

Vybavenie

- 1 LED svetlo
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Príchytka na opasok
- 4 LED kontrolka
- 5 USB port
- 6 Adaptér na akumulátor
- 7 Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
- 8 Tlačidlo odblokovania (nie je súčasťou dodávky)

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorový USB adaptér s LED svetidlom
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Vstupné napätie	20 V --- (jednosmerný prúd)
Výstup	2 x  USB 5 V --- (jednosmerný prúd); 2,4 A

UPOZORNENIE

- Je to špeciálny produkt, ktorý vydrží extrémne vibrácie.



Bezpečnostné pokyny

POZOR!

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v prevádzkových pokynoch vašej batérie série Parkside X 20 V Team.
- Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Prístroj používajte len tak, ako je opísané a len na uvedené oblasti použitia. Uschovajte si návod na obsluhu a pri postúpení prístroja tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Bezpečnosť osôb

- LED svetlom by sa nemalo mieriť na osoby ani na zvieratá. Mohlo by byť škodlivé pre zrak.

Uvedenie do prevádzky (pozri obr. A)

- ♦ Adaptér na akumulátor ❹ nasadíte na nabitý akumulátor ❺.
Pritom sa počuteľne zaistí.

LED svetlo (pozri obr. B)

UPOZORNENIE

- Pomocou LED svetla môžete napr. B. osvetľovať malé tmavé oblasti, aby ste mali dodatočný zdroj svetla. LED svetlo sa môže použiť iba ako doplnkové osvetlenie.

Zapnutie

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ❷ na aktivovanie adaptéra na akumulátor ❹.
LED kontrolka ❸ zabliká štyrikrát a prejde na svietenie.
- ♦ Ak chcete aktivovať LED svetlo ❶, stlačte spínač ZAP/VYP druhý krát.
LED kontrolka ❸ sa rozsvieti iba na krátky čas a dá sa aktivovať iba počas tohto času.

Vypnutie

- ♦ Stlačte znovu spínač ZAP/VYP ❷.
LED kontrolka ❸ sa po krátkom čase vypne.

Nabíjanie/prevádzka USB prístroja (pozri obr. C)

UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa spotrebúva iba malý prúd (<130 mA), adaptér batérie sa po krátkej dobe vypne.
Preto nie je možné takéto zariadenie nabíjať alebo obsluhovať.
- ♦ Spojte vaše USB zariadenie vhodným káblom s adaptérom na akumulátor **6** na USB porte **5**.
- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP **2** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **6**.
LED kontrolka **4** zabliká štyrikrát a prejde na svietenie.
LED kontrolka **4** sa rozsvieti trvalo na zobrazenie elektrického napájania.
Prístroj sa teraz môže nabíjať alebo prevádzkovať pomocou adaptéra na akumulátor **6**.
- ♦ Na vypnutie USB prípojky **5** znovu stlačte spínač ZAP/VYP **2** približne na dve sekundy.
LED kontrolka **4** sa po krátkom čase vypne.
- ♦ Keď váš prístroj prestanete používať alebo nabíjať, odpojte ho od adaptéra na akumulátor **6**.

Použite sponu na opasok

- S príchytkou na opasok **3** môžete použiť adaptér batérie **6**
z. B. pripevnite na opasok alebo podobne.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred čistením odpojte prístroj od akumulátora. Na prístroj sa nesmie striekať voda ani sa do neho nesmie dostať voda dovnútra.

Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Na čistenie používajte vlhkú utierku alebo kefku.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tým by ste mohli prístroj neopraviteľne poškodiť.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. spínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho Callcentra.

Skladovanie

- Prístroj uchovávať na suchom, nemrznúcom a bezprašnom mieste, mimo dosahu detí.

Likvidácia



Obal pozostáva výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môže sa zlikvidovať v miestnych zásobníkoch na recyklovaný odpad.



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Na box s akumulátorom série X 12 V a X 20 V Team máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 346161_2004 otvoríte váš návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

- Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 346161_2004

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) č. 1194/2012

Použité harmonizované normy

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Typové označenie stroja

Akumulátorový USB adaptér s LED svetidlom PAA 20-Li B2

Rok výroby: 08-2020

Sériové číslo: IAN 346161_2004

Bochum, 31.08.2020



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Ausstattung	57
Lieferumfang	57
Technische Daten	58
Sicherheitshinweise	58
Sicherheit von Personen	58
Inbetriebnahme (siehe Abb. A)	59
LED-Licht (siehe Abb. B)	59
USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)	60
Gürtelclip verwenden	60
Wartung und Reinigung	61
Lagerung	62
Entsorgung	62
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	63
Service	66
Importeur	66
Original-Konformitätserklärung	67

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE PAA 20-Li B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Adapter ist ausschließlich in Verbindung mit einem Akku der Serie Parkside X 20 V Team über die beiden USB-Anschlüsse als Ladestation oder Energiequelle zu nutzen. Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Gerät

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Schutzklasse III  (Schutz durch Kleinspannung)
	ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren. Möglicherweise geht gefährliche, optische Strahlung, von diesem Produkt aus.

Ausstattung

- 1 LED-Licht
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Gürtelclip
- 4 Kontroll-LED
- 5 USB-Anschluss
- 6 Akku-Adapter
- 7 Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 8 Entriegelungstaste (nicht im Lieferumfang enthalten)

Lieferumfang

- 1 Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Eingangsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichspannung)
Ausgang	2 x  USB: 5 V $\equiv$ (Gleichspannung); 2,4 A

HINWEIS

- Es handelt sich um ein Spezialprodukt, welches extremen Vibrationen standhalten kann.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind.
- Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Sicherheit von Personen

- Der Leuchtstrahl der LED darf nicht auf Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden.
Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Inbetriebnahme (siehe Abb. A)

- ◆ Schieben Sie den Akku-Adapter **6** auf einen geladenen Akku **7** auf.
Er rastet dabei hörbar ein.

LED-Licht (siehe Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Mit dem LED-Licht können Sie z. B. kleine dunklere Bereiche beleuchten, damit Sie eine zusätzliche Lichtquelle haben. Das LED-Licht darf nur als Zusatzbeleuchtung verwendet werden.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet nur für eine kurze Zeit und kann auch nur während dieser Zeit aktiviert werden.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter **2**.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.

USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Wenn nur ein geringer Strom (<130mA) entnommen wird, schaltet sich der Akku-Adapter nach kurzer Zeit aus.
Das Aufladen bzw. Betreiben eines solchen Gerätes ist somit nicht möglich.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel mit dem Akku-Adapter **6** am USB-Anschluss **5**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet dauerhaft, um die Spannungsversorgung anzuzeigen.
Ihr Gerät kann jetzt aufladen oder am Akku-Adapter **6** betrieben werden.
- ◆ Zum Ausschalten des USB-Anschlusses **5** drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** erneut, ungefähr für zwei Sekunden.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.
- ◆ Wenn Sie Ihr Gerät nicht mehr verwenden oder aufladen, trennen Sie es vom Akku-Adapter **6**.

Gürtelclip verwenden

- Mit dem Gürtelclip **3** können Sie den Akku-Adapter **6** z. B. an einem Gürtel oder Ähnlichem befestigen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Akku. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung

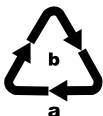


Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 346161_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNING!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 346161_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) Nr. 1194/2012

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine

Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte PAA 20-Li B2

Herstellungsjahr: 08-2020

Seriennummer: IAN 346161_2004

Bochum, 31.08.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

09/2020 · Ident.-No.: PAA20-LiB2-082020-1

IAN 346161_2004